

Правительство Японии

Базовые направления мер борьбы с новой коронавирусной инфекцией

(новая редакция от 7 апреля 2020 года)

В связи с введением режима чрезвычайной ситуации, объявленного 7 апреля, Базовые направления мер борьбы с новой коронавирусной инфекцией, принятые 28 марта, были пересмотрены и дополнены новыми положениями. Ниже следует их основное содержание.

7 апреля 2020 года глава Штаба по борьбе с новой коронавирусной инфекцией объявил о введении режима чрезвычайной ситуации (ЧС) в соответствии с пунктом 1 Статьи 32 Закона об особых мерах по борьбе с гриппом нового типа. Период, в течение которого должны будут осуществляться меры ЧС, составляет 29 дней: с 7 апреля по 6 мая 2020 года (включительно). Эти меры будут осуществляться в следующих районах: префектура Сайтама, префектура Тиба, префектура Токио, префектура Канагава, префектура Осака, префектура Хиого и префектура Фукуока. Если будет сочтено, что необходимости в таких мерах больше нет, то режим чрезвычайной ситуации будет немедленно отменен даже во время указанного периода.

Несмотря на объявление режима чрезвычайной ситуации, правительство Японии будет работать над тем, чтобы свести к минимуму воздействие на социальные и экономические функции, и не будет принимать таких мер, как «локдаун» (закрытие городов), которые применяются в других странах.

1. Факты в связи со возникновением новой коронавирусной инфекции

В Японии, начиная с 15 января 2020 года, когда был подтвержден первый случай заражения, и по 6 апреля было подтверждено в общей сложности 3817 случаев инфицирования и 80 смертей в 44 префектурах. В частности, в последнее время 40,6% инфицированных имеют неизвестные пути передачи инфекции (ситуация до 1 апреля, по состоянию на 4 апреля). Это означает, что в дополнение к инфекции в определенных местах, где были выявлены кластеры, постепенно начал увеличиваться риск заражения в повседневной жизни, который был ранее ограниченным. Система оказания медицинской помощи в некоторых областях испытывает трудности, и ее укрепление является насущной задачей.

В частности, с 16 марта по 1 апреля число зарегистрированных случаев возросло с 817 до 2299, при этом время удвоения (время, за которое число инфицированных удваивается) составило 4,0 дня.

С середины до конца марта этого года увеличилось число людей, которые предположительно заразились за границей и затем въехали в Японию. Диапазон регионов, где происходили эти возможные заражения, также расширился.

Что касается системы медицинского обеспечения внутри страны, то префектуры Токио и Осака, где число инфицированных людей быстро увеличивается, объявили, что пациенты с легкими симптомами, которые не нуждаются в госпитализации, будут переведены на лечение в гостиницах, поскольку существует опасность возникновения сложностей с предоставлением стационарной медицинской помощи для тяжело больных пациентов и т.д. Кроме того, префектура Канагава, которая находится рядом с Токио и насчитывает более 200 инфицированных, также планирует переключение со стационарной медицинской помощи на другие виды помощи. Напряженная ситуация в системе медицинского обеспечения начинает становиться реальностью, особенно в мегаполисах.

По состоянию на 6 апреля общее число инфицированных людей составило 1123 человека в Токио и 429 человек в Осаке, а время удвоения на прошлой неделе составило 5,0 дня в Токио и 6,6 дня в Осаке, и существует риск дальнейшего резкого роста числа инфицированных. Кроме того, общее число инфицированных в каждой из соседних префектур, а именно в Сайтаме, Тибе, Канагаве, Хиого и Киото, превышает 100 человек, причем во всех префектурах, кроме Киото почти у половины инфицированных неизвестные пути передачи инфекции. Помимо этого, распространение инфекции происходит быстро в префектуре Фукуока, где общее число зарегистрированных случаев превышает 100 человек, при этом время удвоения составляет около 3 дней, а доля случаев с неизвестными путями заражения составляет 70%. Поэтому при принятии мер по предотвращению распространения инфекции необходимо уделять приоритетное внимание префектурам Токио, Осака, Сайтама, Тиба, Канагава, Хиого и Фукуока.

2. Общие направления борьбы с новой коронавирусной инфекцией

(аналогично редакции от 28 марта)

3. Важные вопросы в связи с реализацией мер борьбы с новой коронавирусной инфекцией

(1) Предоставление и обмен информацией

Информирование общественности о том, что правительство не будет принимать такие меры, как «локдаун» (заккрытие городов), а также призыв граждан к спокойной реакции (самоограничение поездок между префектурами, таких как необязательные и несрочные посещения родных городов или путешествия; предотвращение массовых скоплений людей в магазинах и закупки товаров).

(2) Наблюдение и сбор информации (аналогично редакции от 28 марта)

(3) Предотвращение распространения инфекции

Введение режима чрезвычайной ситуации 7 апреля 2020 года направлено на дальнейшее ускорение существующих мер. С другой стороны, ограничения свобод и прав людей должны быть минимальными. Указанные префектуры (префектуры, на которые распространяется режим чрезвычайной ситуации) в качестве мер по предотвращению распространения инфекции сначала будут просить жителей добровольно сотрудничать в целях самоограничения выхода из дома. Просьбы и указания об ограничениях на использование различных объектов будут вводиться после оценки эффекта от просьб о добровольном сотрудничестве в самоограничении выхода из дома.

- Указанные префектуры примут эффективные меры ЧС с учетом характеристик каждого района и предоставят подробное объяснение жителям. Правительственный Штаб по мере необходимости будет координировать свою деятельность с указанными префектурами, выслушивая мнения экспертов.

- Указанные префектуры будут сотрудничать с правительством в информировании жителей о том, что меры ЧС отличаются от «локдауна» (закрытия городов). Указанные префектуры также будут просить людей максимально воздерживаться от поездок по префектурам и призывать к спокойной реакции, чтобы избежать хаоса, включая ажиотажную скупку продуктов питания, лекарств и предметов первой необходимости.

- Указанные префектуры сначала будут просить о самоограничении выхода из дома, указывая при необходимости период и зону действия. Примеры выхода из дома, которые не подпадают под эти условия, могут включать действия, необходимые для поддержания повседневной жизни, такие как посещение медицинских учреждений, покупка продуктов питания, лекарств и предметов первой необходимости, походы на работу по мере необходимости, занятия спортом вне дома или прогулки. Надлежащий период просьбы о самоограничении и т.д. составляет около 30 дней, принимая во внимание средний период от даты заражения до даты появления симптомов (средний инкубационный период). Тем не менее, будут приняты гибкие решения для сокращения или продления периода в зависимости от обстоятельств.

- Выход на работу исключен из просьбы о самоограничении выхода из дома, при этом указанные префектуры должны решительно содействовать переходу на работу из дома (удаленную работу). Даже в случае выхода на работу необходимо продвигать еще сильнее, чем когда-либо усилия по сокращению контактов между людьми, включая смещенный рабочий график, поездки на работу на велосипедах и т.д. На рабочем месте будет поощряться принятие тщательных мер для предотвращения инфекции. Независимо от возраста и т.д., людям будет рекомендовано воздерживаться от посещения ресторанов и других заведений с обслуживаем клиентами в оживленных городских районах, а также выходить из своей жилой зоны.

- Предприятия, которые выполняют операции, необходимые для обеспечения стабильности жизни граждан и национальной экономики (см. приложение), просим продолжать свою деятельность с учетом особенностей бизнеса, в то же время полностью принимая меры для предотвращения распространения

инфекции. С целью поддержки бесперебойной деятельности этих предприятий правительство и указанные префектуры будут работать над созданием справочной службы для предприятий, безопасных систем логистики, а также обеспечения надежной системы жизнеобеспечения и т.д.

-Указанные префектуры обратятся с призывом об ограничении проведения мероприятий, которые могут привести к распространению инфекции. В случае неподчинения без уважительной причины, будут проведены указания; эти призывы и указания будут обнародованы.

- Правительство и местные органы власти будут поощрять рестораны принимать необходимые меры по борьбе с инфекцией, с тем чтобы избежать трех «тесных» факторов (тесных пространств, тесных скоплений людей и тесных контактов (далее – «три Т»)). Также будет обеспечено широкое оповещение о необходимости воздерживаться от посещения развлекательных заведений, таких как кабаре и ночные клубы, с учетом текущей ситуации с возникновением кластеров инфекции.

Префектуры в мегаполисах, ввиду высокой плотности населения и того, что они являются важными транспортными узлами, примут описанные выше достаточные меры по предотвращению распространения инфекции, с тем чтобы не вызывать общенационального и быстрого распространения.

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий распространит руководящие принципы для временного закрытия школ. Правительства префектур предоставят руководству школ указания по борьбе с инфекционными заболеваниями, включая меры по поддержанию здоровья учащихся. Министерство здравоохранения, труда и благосостояния предоставит руководящие принципы для детских садов, внеклассных детских клубов и т.д., касающиеся сокращения деятельности и временного закрытия данных учреждений. В этой связи министерство также представит руководство по обеспечению присмотра за детьми во время такого временного закрытия для детей медицинского персонала, тех лиц, кому необходимо продолжать работу для поддержания социальных функций, а также тех, кому трудно взять отпуск на работе, включая родителей-одиночек.

(4) Медицинское обслуживание и др.

Министерство здравоохранения, труда и благосостояния в сотрудничестве с местными органами власти уведомит и тщательно обеспечит следующие меры с точки зрения тщательной профилактики внутрибольничной инфекции в медицинских учреждениях и учреждениях по уходу за пожилыми людьми и т.д.

-Принять все возможные меры предосторожности, чтобы сотрудники не становились источником инфекции, тщательно избегая мест, где «три Т» присутствуют одновременно, следя за тем, чтобы работники носили маски, мыли и дезинфицировали руки, регулярно дезинфицировали общее оборудование, держались на определенном расстоянии друг от друга во время принятия пищи и питья, постоянно следили за своим здоровьем и оставались дома в случае даже легкого недомогания.

- За исключением экстренных случаев временно прекратить прием посетителей, чтобы предотвратить заражение от них.
- Рассмотреть такие меры, как приостановление или ограничение временного пользования такими услугами, как посещение данных учреждений из дома, а также ограничение прогулок и ночлегов в других местах для стационарных больных и пользователей в районах, где распространена инфекция.
- Немедленно изолировать тех госпитализированных пациентов или пользователей, в отношении которых есть подозрение об их заражении новой коронавирусной инфекцией, и принять меры по борьбе с инфекцией под руководством государственных медицинских центров.

Правительство и префектуры будут уделять приоритетное внимание обеспечению медицинских учреждений, которые проводят тесты ПЦР и принимают пациентов для госпитализации, масками и другими средствами индивидуальной защиты.

Будет обеспечено первоочередное проведение тестов ПЦР для персонала медицинских учреждений и стационарных больных.

(5) Экономические меры и меры в сфере занятости (аналогично редакции от 28 марта)

(6) Другие важные аспекты, заслуживающие внимания

Внимание к обеспечению прав человека, включая предотвращение репутационного ущерба в отношении медиков и т.д.

Просьбы об экстренной транспортировке и продаже товаров и материалов, необходимых для обеспечения работы медицинской системы, на основании законодательства и т.д.

Поддержание социальных функций

- Меры по предотвращению заражения сотрудников правительственных и других государственных учреждений и продолжению выполнения ими своих обязанностей
- Непрерывное функционирование предприятий, необходимых для обеспечения стабильности жизни граждан и национальной экономики

Предприятия, от которых требуется продолжить свою работу в период ЧС

1. Поддержание медицинской системы

- Просим продолжить работу всех, кто связан со сферой медицины, поскольку существует необходимость не только в лечении новой коронавирусной инфекции, но и в борьбе с другими тяжелыми заболеваниями.
- Кроме больниц и аптек, вышеупомянутая сфера медицины включает в себя отрасли производства и обслуживания, связанные со всеми необходимыми для лечения пациентов товарами и услугами, включая импорт, производство и продажу фармацевтических препаратов и медицинского оборудования, забор крови у доноров, предоставление питания для стационарных пациентов и т.д.

2. Продолжение защиты лиц, нуждающихся в помощи

- Просим продолжить работу всех, кто связан со сферой жизнеобеспечения лиц, особенно нуждающихся в помощи, в частности пожилых людей и людей с ограниченными возможностями, включая жизнь и поддержку этих лиц.
- Кроме предпринимателей, занимающихся эксплуатацией учреждений по уходу за пожилыми людьми и учреждений для людей с ограниченными возможностями, вышеупомянутая сфера жизнеобеспечения включает в себя все отрасли производства и обслуживания, связанные с товарами и услугами, необходимыми для жизни пожилых людей и людей с ограниченными возможностями, в том числе предоставление питания для тех, кто живет в вышеупомянутых учреждениях.

3. Обеспечение стабильной жизни граждан

- Просим продолжить работу предприятия, связанные с предоставлением услуг, необходимых для минимальной жизнедеятельности граждан, остающихся дома.
 - (1) Эксплуатация инфраструктуры (электричество, газ, нефть, нефтехимия, сжиженный газ, водоснабжение и канализация, телекоммуникации и центры обработки данных и т.д.)
 - (2) Поставки продуктов питания и напитков (сельское хозяйство, лесное хозяйство, рыболовство; импорт, производство, обработка, логистика, онлайн-торговля продуктами питания и напитками и т.д.)
 - (3) Поставка товаров повседневного спроса (импорт, производство, обработка, логистика, онлайн-торговля товарами для дома и т.д.)

- (4) Столовые, рестораны, кафе, службы доставки на дом и доставки еды, розничная торговля товарами повседневного спроса (универмаги, супермаркеты, мини-маркеты, аптеки, хозяйственные магазины и т.д.)
- (5) Бытовое обслуживание (сантехники, электрики и т.д.)
- (6) Услуги, связанные с повседневными потребностями (гостиницы, общественные бани, парикмахерские и салоны красоты, прачечные, ветеринарные услуги и т.д.)
- (7) Обращение с отходами (сбор, транспортировка, утилизация отходов и т.д.)
- (8) Ритуальные услуги (предприятия, занимающиеся кремацией и посмертным обращением с телами, и др.)
- (9) СМИ (телевидение, радио, газеты, интернет-СМИ и т.д.)
- (10) Услуги для частных лиц (веб-трансляция, дистанционное обучение, средства и услуги, связанные с поддержанием интернет-среды, техническое обслуживание частных транспортных средств и т.д.)

4. Поддержание стабильности общества

- В целях поддержания стабильности общества просим продолжить минимальную работу тех предприятия, которые предоставляют услуги, необходимые для поддержания корпоративной деятельности в период чрезвычайной ситуации.
 - (1) Финансовые услуги (банки, кредитные банки и кредитные союзы, ценные бумаги, страхование, кредитные карты и другие расчетные услуги и т.д.)
 - (2) Логистические и транспортные услуги (железные дороги, автобусы, такси, грузовые автомобили, морские перевозки и управление портами, авиация и управление аэропортами, почтовые услуги и т.д.)
 - (3) Поддержание обрабатывающей промышленности и сферы услуг, необходимых для национальной обороны (самолеты, подводные лодки и т.д.)
 - (4) Услуги, необходимые для поддержания корпоративной деятельности и безопасности (техническое обслуживание и безопасность зданий и т.д.)
 - (5) Социальная инфраструктура, необходимая для обеспечения безопасности жизнедеятельности (управление объектами общего пользования, такими как реки и дороги, муниципальные строительные работы, обращение с отходами, управление опасными товарами на основе соответствующего закона и т.д.)
 - (6) Административные услуги (полиция, пожарные службы и другие административные услуги)
 - (7) Услуги по уходу за детьми (ясли и т.д.)

5. Другое

- Уделяя внимание профилактике инфекции, продолжают работу следующие предприятия в сфере медицинской и обрабатывающей промышленности: предприятия, которым трудно остановить производственную линию в связи с особенностями оборудования (например, доменные печи и заводы по производству полупроводников); предприятия, которые производят предметы первой необходимости для защиты людей, нуждающихся в медицинской помощи и поддержке, а также для поддержания социальной инфраструктуры (включая важные предметы в цепочках поставок). Также просим продолжить работу те предприятия, которые помогают функционированию медицины, жизнеобеспечению граждан и поддержанию национальной экономики.